



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/KEN/CO/1
19 January 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Сорок первая сессия

Женева, 3-21 ноября 2008 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

Заключительные замечания Комитета против пыток

КЕНИЯ

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Кении (CAT/C/KEN/1) на своих 852-м и 854-м заседаниях, состоявшихся 13 и 14 ноября 2008 года (CAT/C/SR.852 и 854), и на своих 860-м и 861-м заседаниях, состоявшихся 19 ноября 2008 года (CAT/C/SR.860-861), принял следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада Кении, который соответствует руководящим принципам подготовки первоначальных докладов Комитета, но с сожалением отмечает, что доклад был представлен с опозданием в девять лет.

3. Комитет с удовлетворением отмечает открытое признание государством-участником существования пробелов в своем законодательстве, касающихся искоренения и предотвращения пыток. Комитет также высоко оценивает состоявшийся конструктивный и откровенный диалог с высокопоставленной делегацией государства-участника, а также ответы на вопросы, заданные в ходе диалога.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует усилия государства-участника по укреплению его нормативной и институциональной базы защиты универсальных прав человека, включая, в частности, следующие позитивные сдвиги:

- a) ратификацию государством-участником большинства основных международных договоров о правах человека;
- b) ратификацию государством-участником 15 марта 2005 года Римского статута Международного уголовного суда;
- c) принятие в 1998 году Закона об общинной повинности, который предусматривает выполнение общинных работ в качестве альтернативы тюремному заключению;
- d) принятие Закона о детях в 2002 году;
- e) принятие Закона о защите свидетелей в 2006 году;
- f) закрытие печально известных камер пыток "Дома Ньяйо";
- g) учреждение в 2003 году Кенийской национальной комиссии по правам человека;
- h) начало осуществления программы проведения реформ в сфере управления, правосудия, законности и правопорядка;
- i) недавнее создание независимого гражданского Совета по контролю за действиями полиции.

5. Комитет также приветствует полученную от делегации информацию о том, что в настоящее время разрабатывается национальная стратегия и план действий в области прав человека, призванные обеспечить учет прав человека в процессах национального планирования.

6. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что соответствующие доклады были представлены в Комитет Кенийской национальной комиссией по правам человека и что

представители этой Комиссии приняли участие в заседаниях Комитета и сообщили ценную информацию.

7. Комитет также приветствует усилия государства-участника по сотрудничеству с неправительственными организациями, особенно национальными и местными организациями, которые представили в Комитет ценную информацию в связи с рассмотрением первоначального доклада. Комитет призывает государство-участник укрепить свое сотрудничество с такими организациями в интересах осуществления положений Конвенции.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Определение пыток и надлежащие меры наказания за акты пыток

8. Комитет принимает к сведению тот факт, что в Кении, как в дуалистическом государстве, международные договоры включаются во внутреннее законодательство на основании соответствующих законов, принимаемых парламентом, и выражает сожаление по поводу того, что государство-участник пока еще не включило Конвенцию в свою правовую систему. Признавая, что пытки запрещаются на основании части 1 статьи 74 Конституции Кении, Комитет выражает глубокое сожаление в связи с тем, что Уголовный и Уголовно-процессуальный кодексы не содержат определения пыток и, соответственно, в них отсутствуют надлежащие санкции за подобные действия, включая психологические пытки (статьи 1 и 4).

Государству-участнику следует включить Конвенцию в свою правовую систему. Кроме того, государству-участнику следует безотлагательно включить определение пыток в свое уголовное законодательство в полном соответствии со статьей 1 Конвенции и обеспечить, чтобы за все акты пыток были предусмотрены надлежащие меры наказания с учетом их тяжести, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 4 Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник поручить Комиссии по реформе законодательства Кении устранить этот недостаток.

Доступ к правосудию

9. Хотя Комитет принимает к сведению усилия государства-участника по обеспечению и гарантированию беспристрастности, эффективности и транспарентности своей системы правосудия, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что предпринятые до сих пор меры не носили достаточно широкого характера (статья 2).

Комитет призывает государство-участник придерживаться более всестороннего подхода к реформированию своей системы правосудия с целью укрепления ее беспристрастности, эффективности и транспарентности.

10. Хотя Комитет с признательностью отмечает недавнее принятие национального плана оказания юридической помощи и программы информационно-разъяснительной работы, он по-прежнему озабочен в связи с сохранением проблемы доступа к правосудию, особенно для неимущих слоев населения (статья 2).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы материальное положение не становилось препятствием для доступа к правосудию. Государству-участнику следует в срочном порядке осуществить недавно разработанный национальный план оказания юридической помощи, возможно, дополнив это созданием Управления Народного защитника.

Возраст наступления уголовной ответственности

11. Комитет выражает глубокое сожаление по поводу того, что уголовная ответственность в государстве-участнике по-прежнему наступает с восьмилетнего возраста, несмотря на рекомендации Комитета по правам человека в 2005 году (CCPR/CO/83/KEN) и Комитета по правам ребенка в 2007 году (CRC/C/KEN/2) (статья 2).

Государству-участнику следует в срочном порядке повысить минимальный возраст уголовной ответственности с целью приведения его в соответствие с общепринятыми международными нормами по данному вопросу.

Произвольные аресты и коррупция в полиции

12. Комитет выражает глубокую обеспокоенность по поводу широко распространенной практики незаконных и произвольных арестов полицией и широкого распространения коррупции среди полицейских, что особенно сказывается на положении неимущих граждан, живущих в пригородах. Комитет также обеспокоен в связи с действующей в настоящее время системой освобождения под залог (статьи 2 и 11).

Комитет настоятельно призывает государство-участник заняться решением проблемы произвольных действий полиции, включая незаконные и произвольные аресты и широко распространенную коррупцию, особенно в

трущобах и бедных городских кварталах, ясно дав понять о нетерпимом отношении руководства к коррупции, предусмотрев надлежащие меры наказания и обеспечив надлежащую подготовку кадров. Произвольные действия полиции должны быть объектом оперативного и беспристрастного расследования, а лица, признанные в них виновными, подлежат наказанию. Государству-участнику следует также реформировать ныне действующую систему освобождения под залог, обеспечив создание более разумной и доступной системы.

Пытки и жестокое обращение и гарантии соблюдения прав задержанных

13. Принимая к сведению текущий пересмотр Закона об административной полиции, Комитет с глубокой обеспокоенностью отмечает многочисленные и заслуживающие доверия утверждения о широкомасштабном применении пыток и жестокого обращения с подозреваемыми в полиции. Комитет также с обеспокоенностью отмечает представленную государством-участником информацию о трудностях, связанных с предоставлением арестованным надлежащих правовых гарантий, включая право на доступ к адвокату, независимое медицинское освидетельствование и право на информирование членов своей семьи. В этой связи Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия подробной статистической информации с указанием количества возбужденных уголовных и дисциплинарных дел против сотрудников правоохранительных органов, признанных виновными в применении пыток и жестокого обращения (статьи 2 и 11).

Государству-участнику следует в срочном порядке принять незамедлительные меры для предупреждения актов пыток и жестокого обращения с подозреваемыми в полиции и провозгласить политику абсолютной нетерпимости к любым видам пыток и жестокого обращения со стороны государственных должностных лиц и кого бы то ни было еще. Государству-участнику следует в оперативном порядке принять эффективные меры для предоставления всем задержанным на практике основополагающих юридических гарантий прав задержанных, включая право на доступ к адвокату, проведение независимого медицинского обследования и право на уведомление родственников.

Кроме того, государству-участнику следует систематически пересматривать правила, инструкции, методы и практику проведения допросов с целью недопущения случаев применения пыток.

Государству-участнику следует представить подробные статистические данные в разбивке по видам преступлений, о судебном преследовании, а также об уголовных и дисциплинарных мерах против сотрудников правоохранительных органов, признанных виновными в пытках и жестоком обращении.

14. Комитет с обеспокоенностью отмечает информацию о трудностях, с которыми сталкивается Кенийская национальная комиссия по правам человека в плане получения свободного доступа и инспектирования мест содержания под стражей, особенно полицейских участков (статьи 2 и 11).

Государству-участнику следует принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы для Кенийской национальной комиссии по правам человека были созданы все необходимые условия для осуществления ее мандата по независимому инспектированию всех мест содержания под стражей, включая полицейские участки.

Условия содержания под стражей

15. Комитет обеспокоен в связи с недопустимыми условиями содержания в кенийских тюрьмах, особенно переполненностью, отсутствием доступа к основополагающим медицинским услугам и широким распространением насилия в тюрьмах, в том числе насилия между самими заключенными. Комитет отмечает соответствующую работу Кенийской национальной комиссии по правам человека для проверки условий в тюрьмах. Тем не менее Комитет обеспокоен по поводу того, что инспектирующие судьи играют ограниченную роль в проверке условий содержания (статья 11).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры для приведения условий содержания в соответствие с принятыми Организацией Объединенных Наций Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными. Кроме того, государству-участнику следует выделить необходимые материальные, людские и бюджетные ресурсы для:

а) сокращения переполненности в тюрьмах, в частности большого числа лиц, лишенных свободы до суда, путем исполнения соответствующих положений законодательства о применении альтернативных и не связанных с лишением свободы мер к несовершеннолетним правонарушителям и реформирования действующей в настоящее время неэффективной системы освобождения под залог;

b) организации предоставления адекватного медицинского обслуживания во всех тюрьмах путем увеличения числа медработников, обслуживающих пенитенциарную систему;

c) принятия надлежащих мер для сокращения высокого уровня насилия в тюрьмах, включая насилие между самими заключенными, и для наказания виновных;

d) укрепления судебного надзора за условиями содержания, как это предусматривается Законом о тюрьмах.

Невыдача и экстрадиция

16. Хотя Комитет отмечает давние традиции государства-участника в качестве страны, принимающей беженцев из других стран региона, а также ее усилия по переселению и интеграции таких беженцев, он по-прежнему глубоко обеспокоен в связи с тем, что ныне действующие процедуры и практика в вопросах выдворения могут подвергать отдельных лиц риску применения к ним пыток. Так, Комитет с озабоченностью отмечает, что Иммиграционный закон не содержит ссылки на абсолютный характер принципа невыдворения в случае угрозы пыток и не предусматривает процедуру независимого пересмотра решений о выдворении. Комитет далее обеспокоен в связи с тем, что часть 1 статьи 21 Закона о беженцах (2006 года) предусматривает изъятие из общего принципа невыдворения, допускающее высылку беженцев по соображениям национальной безопасности (статья 3).

Государству-участнику следует принять необходимые меры для приведения нынешних процедур и практики в области высылки и выдворения в полное соответствие со статьей 3 Конвенции. В частности, решения о высылке и выдворении отдельных лиц должны приниматься после тщательной оценки риска того, что они могут подвергнуться пыткам, и должны подлежать обжалованию с приостановлением исполнения решения о высылке в период рассмотрения таких жалоб. Комитет настоятельно призывает государство-участник выполнить свои обязательства по статье 3 Конвенции и гарантировать тем самым абсолютный характер принципа невыдворения.

17. Комитет с озабоченностью отмечает заявления делегации государства-участника, подтверждаемые также многочисленными и заслуживающими доверия сообщениями и утверждениями, о практике возвращения и выдачи отдельных лиц, как граждан, так и

неграждан, в Сомали, Эфиопию и в Гуантанамо Бей, в том числе по поводу дела г-на Абдулмалика, на основе соображений государственной безопасности и борьбы с терроризмом (статьи 2 и 3).

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые с целью борьбы терроризмом, соответствовали резолюциям 1373 (2001) и 1566 (2004) Совета Безопасности, которые требуют, чтобы антитеррористические меры осуществлялись при полном уважении, среди прочего, международных стандартов в области прав человека, включая Конвенцию. Комитет призывает государство-участник расследовать эти утверждения, с тем чтобы установить ответственность, и обеспечить выплату компенсации потерпевшим.

Подготовка по правам человека сотрудников правоохранительных органов

18. Признавая существование программ подготовки сотрудников правоохранительных органов по вопросам прав человека, Комитет по-прежнему обеспокоен в связи с тем, что такая подготовка не охватывает запрета пыток в качестве конкретного особо тяжкого преступления и организована не для всех соответствующих сотрудников, вступающих в прямой контакт с задержанными, включая полицейских, сотрудников тюрем, судей, а также военнослужащих и медперсонал (статья 10).

Государству-участнику следует укрепить и расширить программы подготовки по вопросам прав человека, с тем чтобы добиться перемен в отношении и поведении. Подготовка должна включать в себя запрет пыток в качестве конкретного преступления тяжкого характера и должна быть обеспечена для всех сотрудников правоохранительных органов, перечисленных в статье 10 Конвенции, на всех уровнях, включая военнослужащих и медперсонал, которые вступают в прямой контакт с лишенными свободы лицами.

Применение силы полицией во время беспорядков после проведения выборов

19. Комитет с серьезной обеспокоенностью отмечает многочисленные сообщения и утверждения о непропорциональном применении силы и широко распространенной практике применения пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания со стороны сотрудников полиции во время подавления беспорядков после выборов 2007-2008 годов, включая сексуальное насилие и групповые изнасилования. В этой связи Комитет приветствует создание Комиссии по расследованию насилия в послевыборный период, принимает к сведению ее недавно

опубликованный доклад, известный также как "Доклад Ваки", и принимает к сведению содержащиеся в нем важные заключения (статьи 11 и 12).

Принимая к сведению недавнее учреждение специальной группы полиции для расследования преступлений на сексуальной почве в ходе вспышки насилия в послевыборный период, Комитет настоятельно призывает государство-участник принять немедленные меры для обеспечения оперативного, беспристрастного и эффективного расследования всех утверждений о чрезмерном применении силы и пыток со стороны полиции в этот период, включая сексуальное насилие и групповые изнасилования, с целью преследования и наказания виновных соразмерно тяжести совершенных ими деяний. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы жертвы послевыборного насилия получили доступ к возмещению и надлежащей компенсации.

Внесудебные убийства и принудительные исчезновения

20. Комитет с тревогой отмечает заслуживающие доверия утверждения о продолжающихся внесудебных убийствах и актах принудительных исчезновений со стороны сотрудников правоохранительных органов, особенно во время проведения специальных операций, таких как "Чунга Мпака" в округе Мандера в сентябре 2008 года, и действиях против преступных банд, таких как "Операция Матхаре" в июне 2007 года. Комитет также обеспокоен по поводу непроведения расследований и непринятия юридических мер в ответ на такие утверждения, а также по поводу информации о том, что неправительственные организации сталкиваются с препятствиями в их попытках задокументировать случаи исчезновений и убийства людей (статьи 2, 11 и 12).

26. Принимая к сведению принятие в 2006 году Закона о преступлениях на сексуальной почве, Комитет с озабоченностью отмечает широкое распространение насилия в отношении женщин и детей в кенийском обществе, включая сексуальную эксплуатацию и торговлю, а также высокий уровень безнаказанности за такие преступления. Комитет особенно озабочен в связи с трудностями, с которыми сталкиваются женщины при получении доступа к системе правосудия для осуществления преследования за сексуальное насилие, в частности из-за существующих требований статьи 38 Закона о преступлениях на сексуальной почве. Комитет также обеспокоен в связи с задержками при принятии соответствующего законодательства по защите женщин, включая законопроект о бытовом насилии (защита семьи), законопроект о борьбе с торговлей людьми, законопроект о равных возможностях и законопроект об имуществе в браке.

Комитет с удовлетворением отмечает подготовку справочного руководства по вопросам организации профессиональной подготовки сотрудников правоохранительных органов на различных уровнях, в котором рассматриваются вопросы насилия в отношении женщин, но при этом по-прежнему обеспокоен в связи с тем, что недостаточно внимания уделяется подготовке сотрудников, вступающих в прямой контакт с потерпевшими (статьи 12 и 16).

Государству-участнику следует в срочном порядке принять все необходимые юридические и административные меры для защиты женщин и детей от всех форм насилия. В частности, Комитет призывает государство-участник облегчить доступ к правосудию для женщин, в частности путем пересмотра статьи 38 Закона о преступлениях на сексуальной почве. Государству-участнику следует также обеспечить скорейшее принятие соответствующих законодательных актов, включая законопроект о бытовом насилии (защита семьи), законопроект о борьбе с торговлей людьми, законопроект о равных возможностях и законопроект об имуществе в браке.

Государству-участнику следует организовать необходимую специальную подготовку всех сотрудников правоохранительных органов, и особенно лиц, которые вступают в прямой контакт с женщинами, ставшими жертвами насилия.

Калечащие операции на женских половых органах

27. Признавая тот факт, что калечащие операции на женских половых органах в государстве-участнике запрещены по закону, Комитет с озабоченностью отмечает, что такая практика по-прежнему сохраняется среди некоторых этнических групп (статья 16).

Государству-участнику следует принять все необходимые меры для искоренения практики калечащих операций на женских половых органах, в том числе путем активизации общенациональной информационно-разъяснительной работы, и наказания виновных в таких актах.

Правозащитники

28. Комитет с озабоченностью отмечает утверждения о преследованиях, серьезных актах запугивания и угрозах в адрес правозащитников, особенно тех из них, которые сообщают об актах пыток и жестокого обращения, и в частности правозащитников,

принимающих участие в расследовании обстоятельств вспышки насилия после проведения выборов (статья 16).

Государству-участнику следует принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы все лица, сообщающие об актах пыток и жестокого обращения, пользовались защитой от запугивания и от преследований в любых формах в результате своей деятельности. Комитет призывает государство-участник обеспечить более тесное сотрудничество с гражданским обществом в деятельности по предотвращению пыток, в частности в ходе текущего процесса расследования и привлечения к ответственности лиц, виновных во вспышке насилия после выборов.

Смертная казнь

29. Признавая, что смертная казнь не приводится в исполнение в государстве-участнике с 1987 года, и принимая к сведению практику президента Республики заменять смертные приговоры, а также существование фактического моратория на смертную казнь, Комитет по-прежнему обеспокоен в связи с положением лиц, которые ожидают смертную казнь, что может быть равносильно жестокому обращению (статья 16).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые меры для введения официального и публичного моратория на смертную казнь, имея в виду конечную отмену этой меры. Государству-участнику следует принять необходимые меры для улучшения условий содержания под стражей лиц, ожидающих смертной казни, с тем чтобы гарантировать удовлетворение их основных потребностей и соблюдение их основных прав.

Сбор данных

30. Комитет сожалеет по поводу отсутствия данных и статистической информации, особенно о случаях пыток, типе и количестве жалоб, преследования и осуждения виновных, а также компенсации и реабилитации потерпевших.

Комитет приветствует дополнительную информацию, представленную делегацией после рассмотрения доклада, но тем не менее просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе более подробную информацию, включая дезаггрегированные данные о количестве лиц, содержащихся в местах лишения свободы, включая ожидающих суда и осужденных, и сроках лишения свободы.

Государству-участнику также следует представить подробные статистические данные с разбивкой по видам преступлений, этническому происхождению и гендеру о жалобах на акты пыток и жестокого обращения, которые были предположительно совершены сотрудниками правоохранительных органов, а также о проведенных на этом основании расследованиях, судебных делах и уголовных и дисциплинарных санкциях.

31. Комитет рекомендует государству-участнику изучить возможность того, чтобы сделать заявление по статье 22 Конвенции и признать тем самым компетенцию Комитета получать и рассматривать индивидуальные сообщения.

32. Комитет призывает государство-участник как можно скорее ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

33. Комитет предлагает государству-участнику ратифицировать основные договоры Организации Объединенных Наций о правах человека, участником которых оно еще не является, а именно Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международную конвенцию о защите всех лиц от принудительных исчезновений.

34. Комитет просит государство-участник представить свой базовый документ в соответствии с требованиями подготовки общего базового документа, которые излагаются в Согласованных руководящих принципах представления докладов, утвержденных международными правозащитными договорными органами и содержащихся в документе HRI/GEN/2/Rev.5.

35. Государству-участнику рекомендуется широко распространять доклады, представленные им в Комитет, и заключительные замечания Комитета на всех соответствующих языках, используя с этой целью официальные вебсайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

36. Комитет просит государство-участник представить в течение одного года информацию о мерах, принятых им в ответ на рекомендации Комитета, содержащиеся в пунктах 8, 11, 12, 19, 21 и 25 выше.
37. Государству-участнику предлагается представить свой следующий доклад, который будет считаться вторым периодическим докладом, к 21 ноября 2012 года.
